



Fr 16.1. 15 Uhr Festival-Workshop "Menschen am Samstag" SPUTNIK 1

Einführung von John Digance und Dave Green (Filmemacher und Dozenten der University of Bedfordshire, Luton) und Filmscreening "Menschen am Sonntag" (D 1929, von Curt Siodmak u.a.). Workshop-Teilnehmer erstellen am Samstag innerhalb von 24 Stunden einen Kurzfilm (max. 5 min) zum Thema "Menschen am Samstag". Die entstandenen Filme werden Sonntag in der Schaubühne und im Sputnik Kino präsentiert. **Anmeldung unter mail@lichtspielklub.de**
Workshop in englischer Sprache. Equipment kann nicht gestellt werden.

Fr 16.1. 18 Uhr Festival Screenings / Documentary Special SPUTNIK 1

Bucket Bath (Documentary), Regie: Santiago Arbelaez, Luke Scanlan, Louis Sharkey, 24:32min
 Junge Künstler, Musiker und sonstige Kreative haben kurzerhand ein Haus im Londoner Süden besetzt und berichten von ihrem Zusammenleben. Mit Musikern von Shitdisco, Lost Penguin u.a.! *An investigation into the lives of a group of squatters living in "Squallyoaks".*

Tashtastic (Documentary), Regie: Tessa Morgan, 3:20min
 Eine Bartträgermeisterschaft in Brighton mit dem schnauzbärtigen Nick Cave in der Jury. *Doc about real beards and real men at the world beard competition in Brighton.*

Colours Of Blood (Documentary), Regie: Uli Hesse, 14:09min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**
 Die Londoner und ihr Blut: Eine "echte" Vampirin, der Horror-Fanzinemacher Dr. Gore und andere bizarre Experten berichten. *Documentary about four people with a passion for blood.*

Anyway, Who Are You? (Documentary), Regie: Meghan Horvath, 3:00min
 Vier britische Filmemacher haben sich unter dem Motto "Britain Recut" zum Ziel gesetzt, mit altem Archivfilmmaterial neue Geschichten zu erzählen. Dies ist eine davon. *Short Doc about London in the past and present through the eyes of two immigrants.*

Bin Appetit (Documentary), Regie: Craig Rook, 23:00min
 Anhänger der Freegan-Bewegung bei ihren Beutezügen in Supermarktmüllcontainern, bei der Verteilung von kostenlosen Umarmungen und ihren Reisen durch die englische Provinz. *Free food and free hugs for everyone – about the Freegan movement in Great Britain.*

Fr 16.1. 20 Uhr Festival Screenings SPUTNIK 1

Comedy, Experimental, Mockumentary, Thriller, Animation, Drama
Karaoke Killers (Comedy), Regie: Paul Bruce, Arthur Finlay, 10:10min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**
 Eine tiefschwarze Komödie aus der Welt der Karaoke-Wettbewerbe in der schottischen Provinz. *A noir-esque black comedy set in the competitive world of Karaoke competition.*

Paintbrush (Drama/Comedy), Regie: Alex Barrett, 8:00min
 Wie hängen all die Facebook- und Myspace-Accounts zusammen? Und was erzählen uns die obligatorischen Profilfotos? "Paintbrush" bastelt daraus eine erstaunliche Geschichte. *Get sucked into the virtual network Paintbrush and its users!*

Mask Of The Forest (Thriller), Regie: Paul Purgas, 3:00min

Zwei Kinder verlaufen sich im Wald und stoßen auf ein mysteriöses Haus ...
Two boys sneak off into the forest and discover a sinister local secret.

Media Virus (Mockumentary), Regie: Janis Andrejevs, Aiste Gibiezaitė, 15:00min
 Durch einen neuartigen Virus halten sich befahlene Menschen für allseits bekannte Medienprominente aus Politik und Showbusiness. *Brace yourself – A media virus goes around the world and leaves people with split personality and changed perception.*

Said The Fly (Animation), Regie: Yui Hamagashira, 1:58min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**
 Großartige Zeichnungen, Farbkleckse und umherschwirrende Buchstaben in einem furiosen Animationsfilm. *"Who saw him die? I, said the fly. With my little eye, I saw him die."*

David Johnson's Appointment (Comedy), Regie: Mark Harsant, 5:13min
 David Johnsons Chef spendiert ihm eine Prämie der heißeren Art. *A bonus from his boss turns out to be too hot to handle for David Johnson.*

You Are My Sunshine (Drama), Regie: Xia Wang, Ruoguo Guo, 4:07min
 Liebe und Schmerz in einer klassischen "Girl verlässt Boy"-Story. *Love and pain in a classic 'girl dumps boy' story. Melancholic experimental film.*

3:Love (Experimental), Regie: All Good Kollektiv, 12:30min
 Experimentelles Kurzdrama über die Mächte, die unsere Existenz steuern – und über Träume, die uns die Augen für unser Innerstes öffnen können. *A short experimental drama about the forces leading every person's existence.*

Football (Experimental), Regie: Tim Winter, 10:00min
 Seltsam schöner Experimentalfilm über einen Fussball und darüber, was man ausser treten noch so mit ihm tun kann. *What to do with a football other than just kicking it.*

In Between I Disappear (Experimental/Dance), Regie: Jelka Milic, Mathew Hale, 5:50min
 Filmische Montage einer Tanzperformance über den Dialog von Raum und Licht. *Dance-Performance with a German classic by Hildegard Knef.*

Fr 16.1. 22 Uhr Festival Screenings SPUTNIK 1

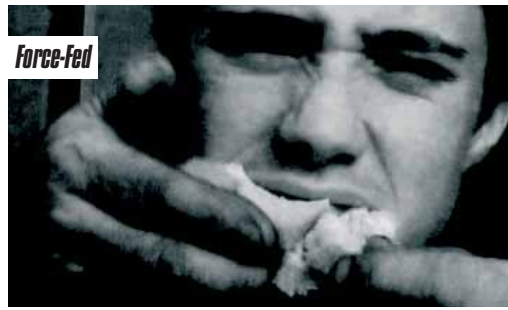
Comedy, Drama, Experimental, Mockumentary, Horror, Thriller
Being Mickey (Experimental), Regie: Ksenja Orel, 5:30min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**
 Mickey Mouse lebt jetzt in Kroatien und erinnert sich an die verspielte Karriere, das verlorene Geld und an Minnie Mouse, die in einem deutschen Konzentrationslager inhaftiert ist. *Mickey Mouse talks about war, money and Minnie Mouse.*

Happy Together Now (Mockumentary), Regie: Joachim Aust, 15:00min
 Eine Engländerin geht nach Australien, um mit neuer Liebe ein neues Leben anzufangen. Tragikomisches Mockumentary. *A British girl in Australia gets married to her holiday fling.*

Until Sunday Morning (Comedy), Regie: Mark Harsant, 14:45min
 Ryan will sich an seinem 30. Geburtstag umbringen, da er alles erreicht hat, was auf seiner "To do"-Liste steht. *Ryan wants to kill himself and wonders why his new girlfriend is helping him.*



Being Mickey



Force-Fed



Abigail



Undead Union

Sunrise/Sunset (Experimental), Regie: Jamie Dennis, Amin Dalton, Lee Tibble, 4:42min
Die Sinfonie einer Kleinstadt: Bildmontage mit Szenarien aus der "British Shorts"-Partnerstadt Luton. *Symphony of a town as fast image montage from Luton, England.*

Match Stick Girl (Experimental), Regie: Vesna Orel, 10:10min
Experimentalfilm über Gewalttraumata und zwischenmenschliche Isolation. *Experimental film about violence and isolation among people set within urban landscapes.*

8 Corpses And A Pair Of Tits (Horror), Regie: John Wheeler, 7:42min
Eine Expeditionsgruppe stößt auf ein paar grauisige Kreaturen. Den Rest verrät der Filmtitel. Experimenteller Horrortrash mit großartigem Westernscore von Helldorado. *Eight people searching for luck and finding something else.*

Adjudicator (Thriller), Regie: Lasco Atkins, 5:33min
Trashige No-Budget-Homemade-Hommage an den Samuraifilm. *No budget production and homage to the Samurai film.*

Force-Fed (Experimental), Regie: Sam Lavin, 6:56min
Ohne Schnitt, ohne Ton und in rauem Schwarzweiss sieht der Zuschauer, wie ein Mann knapp sieben Minuten lang gezwungen wird, Brot in sich hineinzuschlingen. *Eat Eat Eat.*

Sa 17.1. 18 Uhr Festival Screenings / Documentary Special SPUTNIK 1

Being Frank (Documentary), Regie: Jacob Kjaer Pedersen, 30:00min
Frank Grevil war beim dänischen Geheimdienst, bis er ausgeplaudert hat, dass die dänische Regierung längst weiß, dass es im Irak keine Massenvernichtungswaffen gibt. Jetzt soll er in's Gefängnis. *A film about Denmark's most well-known "whistleblower" and former Military Intelligence Officer Frank Grevil (National Film & Television School, UK).*

Jeffrey & The Dinosaurs (Documentary), Regie: Christoph Steger, 6:38min
Kurzdocu über einen Sonderling aus der US-Provinz, der in seiner eigenen Science-Fiction-Welt lebt und dies in seltsame Comics und Geschichten umsetzt. *Documentary about a man in an universe of outsider science fiction.*

Scandinavia Café (Documentary), Regie: Julia Elger, 4:50min
Ein Tag in einem ganz normalen Café in Luton High Town mit seinen sympathischen Besuchern. Es wird geredet, gelacht, manchmal getanzt und über allem wacht Elvis Presley. *A short portrait of a Cafe in Luton's High Town, its customers, laughter, dance and Elvis.*

Dance Movement Therapy (Documentary), Regie: Haragonics Sára, 15:00min
Docu über den Studiengang "Dance Movement Therapy" am Goldsmiths College in London. *Doc about the psycho-therapeutic power of movements and dance.*

Steven (Documentary), Regie: Alexander Kviria, 6:00min
Steven Lacey erzählt aus seinem Leben. Eigentlich ist alles ganz normal. Bis auf eine klitzekleine Sache vielleicht, aber die ist eigentlich auch egal. *Steven Lacey tells us about his life.*

Doors – The Documentary (Experimental), Regie: Daniel Bagoly, ca. 1:10
Experimentelle Film-Montage. *About doors, keys and rhythm.*

Sa 17.1. 20 Uhr Festival Screenings Sputnik 1

Abigail (Animation), Regie: Tony Comley, 6:22min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**
Ein brennendes Flugzeug im Sturzflug zur Erde: die Passagiere singen christliche Lieder – aber einem Mitreisenden geht etwas völlig anderes durch den Kopf. *While a burning plane is about to crash one of the passengers has something different in mind.*

One Careful Owner (Comedy), Regie: Sean Van Hales, 12:28min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**
Dereks Jugendliebe, sein klappriger Ford Capri, passt nicht mehr in das Leben seiner Frau, die zum perfekten Haus mit Fitnesstrainer und braven Nachbarn ein angemesseneres Automobil will. Komödie mit Guy-Ritchie-Star Dexter Fletcher ("Bube, Dame, König, Gras")! *The last journey of Derek and his beloved old car which does not fit into the perfect life of his wife anymore. With Guy Ritchie star Dexter Fletcher (Lock, Stock and Two Smoking Barrels)!*

Canbury (Drama), Regie: Alex Barrett, 12:00min
Generation X in Canbury! In drei Episoden erzählt der Film in subtilen Bildern von Mitzwanzigern auf der Suche Glück. *Three mini-episodes about young people in Canbury based on the filmmakers own experiences.*

Back To The Fuchsia (Comedy), Regie: Tobey Roberts, 2:50min
Als wäre Shakespeare im Vorstadtpub versackt: Skurille Liebeskomödie in Reimform über die Waffen einer Frau bei der Männerjagd! *As if Shakespeare got stuck in a suburban pub or about women and how they handle men.*

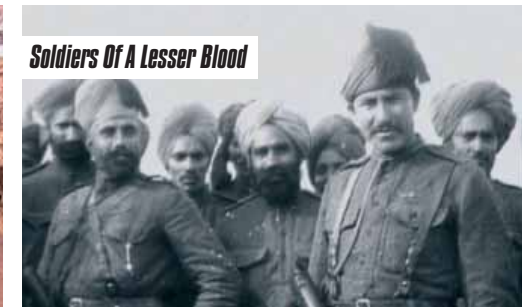
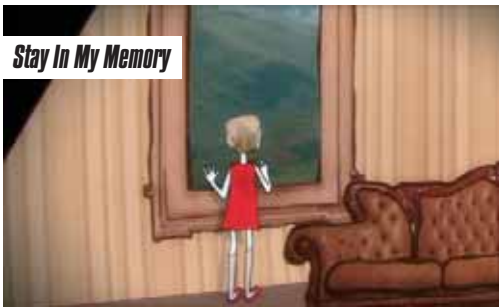
Knot (Animation), Regie: Sum Yu Sharon Lui, 2:07min
Beeindruckend (komplett in schwarz, weiß und rot) gezeichneter Animationsfilm über Kontrolle. *Short animation: "Who's in control? How to control? Am I controlled?"*

While You Were Sleeping (Fiction/Thriller), Regie: Philip Smith, Jonathan Gadenne, 12:49min
Ein Mystery-Thriller über die Obsession eines Mannes angesichts eines Kindermordes. *Short mystery thriller about a man's obsession with a child's death.*

Undead Union – The Making Of (Mockumentary), Regie: Jamie R. Stanton, 9:56min
Am Set des Zombieslashers "Undead Union" geht alles schief, was schief gehen kann. Und als sich der Hauptdarsteller weigert, von untoten Transvestiten zu Tode vergewaltigt zu werden, wie es das Drehbuch verlangt, eskalieren die Dreharbeiten ... *The making of "Undead Union" illustrates what can go wrong for a young director working on his debut film.*

Orange People (Mockumentary), Regie: Waheed Khan, 17:48min
Mandys Haut ist von Kopf bis Fuss orange. Sie gehört zu den "orange people": Menschen die süchtig nach ultraviolettem Licht sind. Absurdes Mockumentary. *Mandy is orange and belongs to a group of people who are addicted to tan and ultra-violet light.*

Doom (Experimental), Regie: Alexander Kviria, 5:00min
In "Doom" erscheinen die Menschen trotz scheinbar harmloser Situation seltsam fremd. *In "Doom" people seem slightly strange despite a harmless situation.*



Sa 17.1. 22 Uhr Festival Screenings Sputnik 1

Music video, Animation, Experimental, Music Documentary

You Are The Space Invader (Music video), Regie: Prinzhorn Dance School, 2:54min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**

Crackerjack Docker (Music video), Regie: Steve Glashier & Prinzhorn Dance School, 2:37min

Up! Up! Up! (Musik video), Regie: Prinzhorn Dance School, 3:17min

Die fantastische Brightoner Art-Punk Band Prinzhorn Dance School vom New Yorker Label DFA präsentiert 3 Musikvideos an der Schnittstelle von Film, Kunst und Musik. *Art Punk Band Prinzhorn Dance School from Brighton and three of their music videos in between film, art and music.*

Black Grapes Of The Chest (Animation), Regie: Yui Hamagashira, 1:40min

Ein weiterer grossartig gezeichneter Experimentalfilm von Yui Hamagashira! *"The murmur is in the mind. The voices that think me as I think them."* (André Breton)

The Return Of Ellen Love (Music video), Regie: Ben Barton, 4:21min

Traumwandlerisch erzählter, düster-romantischer Experimentalfilm zu dem Song "Black Eyes" von Jennifer Harris. *Dark and romantic experimental film to the song "Black Eyes" by Jennifer Harris.*

Polvo (Experimental), Regie: Adam Procter, 8:20min

Experimentelle Verschmelzung von Flächen, Strömen und Licht. Dazu Musik von den Nine Inch Nails, Corona Radiata und The Ship. *The melting of forms, figures and light accompanied by music from Nine Inch Nails.*

Crawling In And Out Of Me (Music video), Regie: Sarah Wakely, 6:35min

Im Video der Band Bang Lassie gerät die Sängerin in eine seltsame Fantasiewelt. Möglicherweise ist aber auch alles nur ein Traum? *In this video of the band Bang Lassie the singer stumbles into a strange fantasy world.*

Stay In My Memory (Animation), Regie: Katy Davis, 4:18min /// **Wdh. 18.1. Schaubühne**

Ein abenteuerlustiges Mädchen springt in ein äußerst lebendiges Pop-Up-Buch, um allerhand Abenteuer zu bestehen. Ein knallbunter Mix aus Animations- und Realfilm mit Musik von Bim. *A beautiful animation of a girl experiencing adventures in a pop-up book. Music by Bim.*

All The Tears (Music video), Regie: Tim Winter, 4:39min

Ein Musikvideo als melancholische Liebesgeschichte zwischen Traumwelt und Realität zu dem Song "All The Tears" von The Long Insiders. *A music video as melancholic love story in between a dream world and reality.*

A Short Film About Blondie Fans (Music Documentary), Regie: Michaela Kesenheimer, 15:00min

Doku über eine Gruppe von fanatischen Blondie Fans, die ihrem Idol teilweise schon seit Jahrzehnten zu Konzerten nachreisen. Mit Interviews und Livemitschnitten mit Blondie!

Documentary about a group of people and their mutual love for Blondie and Deborah Harry.

A2 (Music video), Regie: Dan Blacker, 3:17min

Musikclip der Band "Tea With The Queen" aus Realfilm und animierten Elementen.

The video clip from "Tea With The Queen" mixes reality with animated elements.

So 18.1. 18 Uhr Festival Screenings / Documentary Special SPUTNIK 1

Deng In Beijing (Documentary), Regie: Jingsi Li, Shumeng Dai, Jie Li, Yingshi Du, 30:00min

Deng und ihr Mann verlassen ihr Dorf, um in Beijing Geld zu verdienen, weil sie sich nicht leisten können, ihr Haus zu Ende zu bauen und ihren Sohn zu unterstützen. Abschlussfilm an der University of Bedfordshire.

Deng and her husband left their village to make enough money in Beijing for a better future.

FGM: No Way Home (Documentary), Regie: Julian Ulrichs, Richard Walsh, 10:00min

Die Geschichte einer Nigerianerin in Irland, deren Tochter an den Folgen von Zwangs-Genitalverstümmelungen starb, und die nun mit ihren beiden anderen Töchtern zurück nach Nigeria abgeschoben werden könnte, wo ihnen dasselbe Schicksal droht.

A mother and her husband fight to protect their daughters from genital mutilation in Nigeria by fleeing to Ireland.

Soldiers Of A Lesser Blood (Documentary), Regie: Pervez Akhter, 23:00min

Hochspannender Dokumentarfilm über Soldaten aus Indien und Pakistan, die während des Zweiten Weltkriegs von der britischen Armee angeworben wurden. Mit unglaublichem Original-Filmmaterial und Zeitzeugen-Interviews.

A film about Indian soldiers fighting for the British Allies in WWII with great archive material and time witnesses.

So 18.1. 20.30 Uhr Festival Screenings STUDIO DER SCHAUBÜHNE

Drama, Comedy, Musicvideo, Animation, Experimental, Documentary

Abigail (Animation), Regie: Tony Comley, 6:22min

Während sich das brennende Flugzeug im Sturzflug der Erde nähert und die Passagiere verzweifelt christliche Lieder singen geht einem anderen Mitreisenden etwas völlig anderes durch den Kopf. *While a burning plane is about to crash with its passengers singing Christian songs one of them has something different in mind.*

Being Mickey (Experimental), Regie: Ksenja Orel, 5:30min

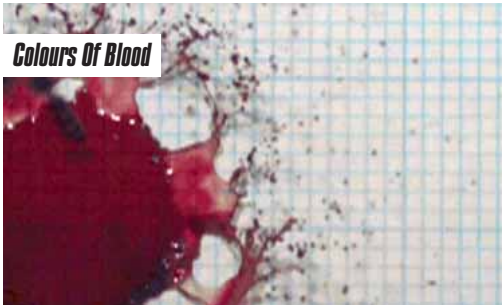
Mickey Mouse – inzwischen älter, deprimiert und eine Frau – lebt jetzt in Kroatien und erinnert sich an die verspielte Karriere, das verlorene Geld und an Minnie Mouse, die in einem deutschen Konzentrationslager inhaftiert ist. Verstörendes Realfilm-Experiment.

Mickey Mouse – now older, depressed and a woman- talks about war, money and Minnie Mouse. who was brought to a german concentrationcamp.

You Are The Space Invader (Music video), Regie: Prinzhorn Dance School, 2:54min

Die fantastische Brightoner Art-Punk Band Prinzhorn Dance School vom New Yorker Kultlabel DFA präsentiert ihr Musikvideo "You Are The Space Invader", eine grandiose Collage von Animations- und Realfilm Elementen.

Art Punk Band Prinzhorn Dance School from Brighton with a music video somewhere in between film, art and music.



Karaoke Killers (Comedy), Regie: Paul Bruce, Arthur Finlay, 10:10min
Eine tiefschwarze Komödie aus der Welt der Karaoke-Wettbewerbe in der schottischen Provinz. Die Bühne wird zum Schlachtfeld, auf dem man über Leichen geht, um der Karaoke King im heimischen Pub zu sein! *A noir-esque black comedy set in the competitive world of Karaoke competition.*

Said The Fly (Animation), Regie: Yui Hamagashira, 1:58min
Yui Hamagashiras Welt aus großartigen Zeichnungen, Farbkleksen und umherschwirrenden Buchstaben in einem furiosen Animationsfilm. *“Who saw him die? I, said the fly. With my little eye, I saw him die.”*

Colours Of Blood (Documentary), Regie: Uli Hesse, 14:09min
Die Londoner und ihr Blut: Eine “echte” Vampirin, der Horror-Fanzinemacher Dr. Gore und andere bizarre Experten berichten über die Faszination des Blutes.
Documentary about four people with a passion for blood.

Stay In My Memory (Music video), Regie: Katy Davis, 4:18min
Ein abenteuerlustiges Mädchen springt in ein äusserst lebendiges Pop-Up-Buch, um allerhand Abenteuer zu bestehen ... und am Ende siegt in diesem fantasievollen Mix aus Animations- und Realfilm hoffentlich die Liebe! Musik: “Stay In My Memory” von Bim. *A beautiful animation of a girl experiencing adventures in a pop-up book for the song “Stay in my Memory” by Bim.*

One Careful Owner (Comedy), Regie: Sean Van Hales, 12:28min
Dereks Jugendliebe, sein klappriger Ford Capri, passt nicht mehr in das Leben seiner Frau, die zum perfekten Haus mit Fitnesstrainer und braven Nachbarn ein angemesseneres Automobil will. Komödie mit Guy-Ritchie-Star Dexter Fletcher (“Bube, Dame, König, Gras”)!
The last journey of Derek and his beloved old car which does not fit into the perfect life of his wife anymore. With Guy Ritchie star Dexter Fletcher (Lock, Stock and Two Smoking Barrels)!

So 18.1. im Anschluss “Menschen am Samstag” STUDIO DER SCHAUBÜHNE
Workshop-Präsentation

Die Workshop-Teilnehmer haben in Zusammenarbeit mit John Digance und Dave Green (Filmmacher und Dozenten der University of Bedfordshire, Luton) innerhalb von 24 Stunden maximal 5-minütige Kurzfilme zum Thema “Menschen am Samstag” hergestellt. Die Ergebnisse werden im Studio der Schaubühne vorgestellt.

Moderation: Xenia Helms

Alle Filme in englischer Originalfassung / All films in English language

Programmänderungen vorbehalten.

Aktuelle Infos zu “British Shorts”:

www.lichtspielklub.de oder www.myspace.com/lichtspielklub

“British Shorts” Rahmenprogramm
Fotoausstellung, Gespräche, Konzerte und Parties!



Fr 16.1., 22.30 Uhr / SPUTNIK
MARK FERNYHOUGH (London/Berlin)
Konzert (Akustik Set)

Berlins einziger Britpop-Act mit Star-Appeal! Wunderbar pathetische Indieballaden irgendwo zwischen Nick Drake, The Verve und Rufus Wainwright, mit dem Mark Fernyhough bereits im Duett gesungen hat. www.myspace.com/markfernyhough



Sa 17.1., 22.30 Uhr / SPUTNIK
GOLDEN DISKÓ SHIP (Berlin)
FOXY BOXER DJ-TEAM (Luton/Berlin)
Konzert & Visuals & Party

One-Woman-Band mit ambient-artigen Indieklingen aus Spielzeuginstrumenten. www.myspace.com/goldendiskoship
Danach: Party mit Indie, New Wave, Disco und Poptronics vom Foxy Boxer DJ-Team! www.myspace.com/foxyboxerdjteam



So 18.1., 20.30 Uhr / SCHAUBÜHNE
I HEART SHARKS (London/Berlin)
TARTS ON DECKS (London)
Konzert & Party (inkl. Kurzfilmscreenings)

“One english boy, one german boy, one confused boy” bringen Indiegitarren & Dancefloor zusammen. (*Think of Late Of The Pier, Postal Service or Foals ... but it's different!*) www.myspace.com/iheartsharksmusic
Plus: Indie/Disco mit Tarts on Decks! www.myspace.com/tartsondecks

16.1. bis 4.2. / SPUTNIK
KOOF IM KIEZ / SHOP LOCALLY Fotoausstellung von Julia Elger

Moderationen und Gespräche: Xenia Helms (Zentrale Randlege, Minimatika)

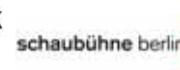
Adressen //////////////// Tickets //////////////// Infos ////////////////

SPUTNIK KINO Hasenheide 54 (Höfe am Südsterne), Berlin-Kreuzberg (U7 Südsterne), Karten: 030/6941147, www.sputnik-kino.com

STUDIO DER SCHAUBÜHNE Kurfürstendamm 153, Berlin-Charlottenburg (U7 Adenauerplatz, S-Bhf Charlottenburg o. Halensee), Karten: 030/890023, www.schaubuehne.de

Ticketpreise: Festival Screenings: 5,-/erm. 3,- Euro /// Festivalpass für Sputnik Screenings: 12,-/erm. 10,- Euro
Konzerte Sputnik: 3,- Euro /// Abschlussveranstaltung Schaubühne: 5,-/erm. 3,- Euro

“British Shorts” 2. Lichtspielklub Kurzfilmfestival ist eine Zusammenarbeit mit der University of Bedfordshire, Luton. Präsentiert von EXBERLINER.



GEIER-TRONIC

